

بووتيقاي رۇمان

نوبىلەن: قەنسان ژووف

وەزىتەر: دىمىتريە، ماد رەھىم ئەخمەدى



خالى

سرشناسه: ژوو، وئسان، Jouve, Vincent
عنوان و نام پدیدآور: بووتیقای رومان، نووسەر: فەنسان ژوو، وه‌رگێڕ: د. محەممەدرەحیم ئەحمەدی
مشخصات نشر: سەقز: خانی، ۱۳۹۹
مشخصات ظاهری: ۴۳۵ ص: ۱۳ × ۲۱ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۲۷۴-۵۹-۳
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
یادداشت: کردی.

یادداشت: عنوان اصلی: Poétique du roman. ۲۰۲۰.
موضوع: داستان‌نویسی -- دستنامه‌ها
موضوع: Fiction -- Authorship -- Handbooks, manuals, etc
موضوع: داستان -- هسته‌های داستانی، پیرنگ‌ها، و غیره
موضوع: Fiction -- Stories, plots, etc
شناسه افزوده: احمدی، محمدرحیم، مترجم
رده بندی کنگره: PN ۳۳۵۵
رده بندی دیویی: ۸۰۸/۳
شماره کتابشناسی ملی: ۶۲۱۷۴۳۶



بووتیقای رومان

نووسەر: فەنسان ژوو

وه‌رگێڕ: د. محەممەدرەحیم ئەحمەدی

پێداچوونەوه و هەڵەگری: جەمەل ئەحمەدی

ئەژمار: ۵۰۰ دانە

دەزگا و سالی چاپ: خانی - ۱۳۹۹ ی هه‌تاوی (۲۰۲۰)

رووبەرگ: ئەسڕین کاکێ

پەرپازین: ئومید موقەددەس

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۲۷۴-۵۹-۳

نرخ: ۷۰۰۰ تمەن، ۷۵۰۰ دینار

مافی چاپ و بلاکردنەوه‌ی ئەم بەرھەمە، پارێزراوه‌ی بۆ چاپەمەنی خانی

سەقز، مەیدانی هەلۆ، چاپەمەنی خانی، کتێب‌فروشی هونەر و ئەندیشه

پیرست

- ۱۹.....وتەى ۋە رگىپ
- ۲۱.....پىشەكى
- ۲۳.....بەشى "شى كۈرۈنۈۋە و لىككەنەۋە"
- ۲۵.....بەشى "دەقەكان و رەۋشەكان"
- ۲۵.....بەشى "شەقلەكان و نامىرەكان"
- ۲۷.....بەشى يەكەم: شى كۈرۈنۈۋە و لىككەنەۋە
- ۲۹.....فەسل : سەرەتاي رۇمان : پەيمانى خويندەنەۋە
- ۲۹.....پەراۋىزى : ەق: سەردىپ [تېتر] و پىشەكى
- ۲۹.....دەسكە
- ۳۱.....پەيمانى خويندەۋە
- ۳۲.....ئاسۋى چاۋەرەنە
- "پىرى تىكست" (پەراۋىزى ناۋ ناسەۋار) و "تېپى تىكست"
- ۳۳.....(پەراۋىزى دەرەكى)
- ۳۴.....سەردىپ
- ۳۵.....نەركى پىناساندن
- ۳۵.....نەركى ۋەسفى
- ۴۰.....نەركى ۋەسفى سەردىپ لە رۋانگەى ژىرار ژۇنىت
- ۴۱.....بايەخى ھىمايى
- ۴۱.....نەركى راکىشان
- ۴۲.....پىشەكى
- ۴۳.....ۋەدەست ھىتائى خويندەنەۋە
- ۴۶.....رې نىشاندان

۴۸	سەرەتای رۆمان
۴۹	راگەیانندن و سرنج پراکیشان
۵۱	راگەیانندن
۵۱	سرنج پراکیشان
۵۴	بەستنی پەیمانی خویندەنەو
۵۴	رۆمانی رینالیستی
۵۶	کایشەى جوراوجور
۵۹	سڵ ۲: جەستەى رۆمان : پێکھاتەکانى چیرۆک
۶۰	دیانەرە
۶۰	سیواژەکانى بشکەش کردنى داستان
۶۰	کات و شوێن
۶۱	گێڕانەو
۶۱	سەرچاوەکانى گێڕانەو
۶۴	پینگەى وەگێڕ: دەنگى چیرۆک
۶۴	پتوهندى دەگەڵ داستان
۶۵	پەلەى گێڕانەو
۶۷	پینگەکانى وەگێڕ
۶۸	نەرکەکانى وەگێڕ
۶۸	نەرکى گێڕانەو
۶۹	نەرکى بەرپۆلەبەردن
۶۹	نەرکى پتوهندى گرتن
۷۰	نەرکى شایەدى
۷۰	نەرکى ڕوون کردنەو
۷۱	نەرکى نیدۆلۆژیک یان بیر و ڕەوا

- ۷۲ شینوازه کانی پيشكهش كردنى چيرۆك
- ۷۳ دوورى (مهودا)
- ۷۴ گوزارشتى پرووداوه كان
- ۷۷ گوزارشتى قسه كان
- ۷۹ گوزارشتى بير و هزره كان
- ۸۲ پروانگه (گۆشه نىگا)
- ۸۴ پروانگه ي سيفر
- ۸۴ پروانگه ي ژووره كىي (دهروونىي)
- ۸۵ پروانگه ي ده ره كىي
- ۸۸ كات و كات
- ۸۹ كات
- ۹۰ كاتى كىرانه
- ۹۲ خىرايى
- ۹۷ پاده ي پروودان (فرىكان)
- ۱۰۰ ته رتيب (رىك خستن)
- ۱۰۱ شوين
- ۱۰۲ جىگىر بوونى وه سف له رومان
- ۱۰۵ رىك خستى وه سف
- ۱۰۸ نه ركه كانى وه سف
- ۱۱۱ فەسلێ ۳: جەرگه ي رومان: پىكهاته كانى داستان
- ۱۱۳ پىلان
- ۱۱۴ پىلان
- ۱۱۵ نمونه ي پروپى
- ۱۱۷ كه لاله ي پىنج قوناغى

- ۱۱۸ گەلألەي پىنج دۇخى لە پۇمانى "زۇرمىنال"
 ۱۲۲ گەلألەي پىنج دۇخى پۇمانى "شوانەكان"
 ۱۲۴ چەند تېيىنى
 ۱۲۶ ھەولەكانى ھەلۈەشانەنەو لە پۇمانى ھاوچەرخدا
 ۱۲۸ دەورى پۈالەتتى، ئەكتەر، دەورى بابەتتى
 ۱۲۹ ئەكتەر
 ۱۳۰ دەورى پۈالەتتى (ئەكتان)
 ۱۳۲ ئەندىي ئەكتەر / ئەكتان
 ۱۳۴ دەورى بابەتتى
 ۱۳۶ رېگەن و ھەنامەكان
 ۱۳۷ دەستىر ردار
 ۱۳۸ لىھاتوويى
 ۱۳۹ سزا
 ۱۴۵ پىناسەي كەسايەتتى
 ۱۴۷ لەش
 ۱۴۸ جل وبەرگ
 ۱۴۸ دەروون ناسىي
 ۱۵۰ ژيان نامە
 ۱۵۲ نەرکەكانى ۋەسفى زىندوو (پۇرتەرە)
 ۱۵۳ كردهووي كەسايەتتى
 ۱۵۴ دەورە بابەتتىەكان
 ۱۵۵ دەورى كردهوويى
 ۱۵۶ گرىنگى پلەيى
 ۱۵۷ پياچوون

- ۱۵۸..... دابه‌ش بوون
- ۱۵۸..... سه‌ربه‌خویی
- ۱۵۹..... راده‌ی کارتیکه‌ریی
- ۱۶۰..... دیاری کرانی پیشینی
- ۱۶۱..... لیکدانه‌وه‌ی ناشکرای وه‌گیر
- لیکدانه‌وه‌ی نیشانه‌یی که‌سایه‌تی "کوزراته‌ن" (رؤمانی
- ۱۶۲..... شوانه‌کان "بالزاک)
- ۱۶۳..... بوون
- ۱۶۶..... کرانه‌ی
- ۱۶۸..... گرینگ بله‌یی (رپژه‌ی ده‌سته‌لاتداری)
- ۱۷۰..... که‌سایه‌تیه‌کان نمونه‌ی نیشانه‌یی - کرده‌وه‌یی
- ۱۷۰..... که‌سایه‌تیه‌کان هوی مانابه‌خشی
- ۱۷۱..... که‌سایه‌تی وک مانابه‌خشی
- ۱۷۴..... که‌س وه‌ک هوی مانابه‌خشی
- ۱۷۶..... که‌سایه‌تی وه‌ک بیانوویه‌کی مانابه‌خشی
- ۱۷۸..... سیستمی پیوه‌ندی
- ۱۷۹..... ره‌مزی گپ‌رانه‌وه
- ۱۸۰..... ره‌مزی هه‌ستیارانه (نیحساسی)
- ۱۸۱..... ره‌مزی فره‌ه‌نگی
- ۱۸۴..... فه‌سله‌ی ۴: وتاری رؤمان: ده‌رپرین
- ۱۸۴..... دیارده‌ی بابه‌ت
- ۱۸۵..... دیارده‌ی نیوان‌ده‌قی (یا پیوه‌ندی نیو ده‌قه‌کان)
- ۱۸۵..... گالته
- ۱۸۵..... دیارده‌ی بابه‌ت

۱۸۵	دوخی واتهیی (مانایی)
۱۸۸	دەراری وشه‌کان و ویناکانی شتواز
۱۹۱	زاراوه‌کانی نرخاندن
۱۹۲	پله‌ی پرسته‌سازی (نحوی)
۱۹۳	رینک‌خستنی به‌ش به‌ش
۱۹۵	رینک‌خستنی خشت
۱۹۶	بای کرداری
۱۹۶	پیناسه‌ی خوینه‌ر (بیسهر)
۱۹۷	شی از کانی دواندنی "نه‌وی دی"
۲۰۲	بیوان‌ده‌قی
۲۰۳	چه‌شنه‌کانی
۲۰۴	په‌راویز ده‌قی
۲۰۴	رافه‌ده‌قی
۲۰۶	سه‌رده‌قی
۲۰۶	به‌رده‌قی
۲۰۷	نه‌رکه‌کان
۲۱۱	گالته
۲۱۳	نیشانه‌کانی گالته
۲۱۵	گالته و نرخاندنی که سایه‌تیه‌کان
۲۱۶	گالته وه‌ک سیستمی پنه‌ندی
۲۲۰	فەسلێ ۵: واقعیه‌تی پ‌زمان: گونجاندنی ده‌قی دهره‌کی
۲۲۰	شوین‌پینه‌کانی من (منی نووسهر)
۲۲۱	شوین‌پینه‌کانی میژوو
۲۲۱	شوین‌پینه‌کانی "من"

۲۲۲	 رەشت
۲۲۲	 شىۋەيەكى چوار قۇناغى
۲۲۳	 نمۇنەيەك: "كچانى ئاور" نووسراوى ئىروال
۲۲۵	 بىنچىنەكان
۲۲۹	 بىنچىنەى چىژ (لذت) و بىنچىنەى واقعىيەت
۲۳۰	 قۇناغى زارى
۲۳۱	 قۇناغى ئاۋىنە
۲۳۴	 خەۋنە سەرەتايىيەكان
۲۳۶	 قەرائى ئىدىيى (ئۆدىيى)
۲۳۷	 بوۋى ئىيال و بوۋى ھىما
۲۴۲	 ئەۋترا
۲۴۵	 دژھۇنيەكلى دىت
۲۴۶	 بارودۇخى "ئاناسان"
۲۴۶	 بەرتەكدانى فۇرپەكان
۲۴۸	 شىۋازگەلى گىرپانەۋەى - استان
۲۵۰	 وتارە پەسمىيەكان
۲۵۱	 دامەزراۋەكان
۲۵۳	 فەسلۋى ۶: خويئەر لە پۇماندا
۲۵۴	 خويئەرى پۇمان
۲۵۴	 پۇمانى خويئەر
۲۵۴	 خويئەرى پۇمان
۲۵۴	 خويئەرى ناديار
۲۵۵	 خويئەرى "پلەى سىفر"
۲۵۶	 خويئەرى تايىەت

- ۲۶۱ ته‌روه‌نده (ستراتیژی) تاییه‌تیه‌کان
 ۲۶۲ شینوه‌کانی دووری
 ۲۶۴ شینوازه‌کانی کارتیکه‌ری عاتیفی
 ۲۶۹ ته‌روه‌نده گشتیه‌کان
 ۲۷۱ رینک‌خستن له پئی پرکردنه‌وه
 ۲۷۲ رینک‌خستن له پئی دزایه‌تی
 ۲۷۳ رینک‌خستن له پئی په‌یژه‌یی کردن
 ۲۷۴ رینک‌خستن له پئی به‌شوین یه‌ک‌دا هینان
 ۲۷۵ پروانی خه‌ینهر
 ۲۷۵ سرداری خه‌ینهر
 ۲۷۶ وه‌کارخه‌تتی پنه‌هاته‌کانی وتاری
 ۲۷۷ وه‌کارخه‌تتی پنه‌هاته‌کانی په‌وایی (گیرانه‌وه)
 ۲۷۸ وه‌کارخه‌تتی پنه‌هاته‌کانی ده‌ورگ‌پان
 ۲۷۹ وه‌کارخه‌تتی پنه‌هاته‌کانی مازنی‌یک
 ۲۷۹ توانایی (لیه‌هاتویی) خوینهر
 ۲۸۱ شاره‌زایی له وشه‌دان
 ۲۸۱ ده‌ستووره‌کانی هاوسه‌رچاوه‌بوون
 دۆزینه‌وه‌ی زنجیره‌ی هاونشین پئویست یان هه‌آد‌ری
 ۲۸۲
 ۲۸۲ ناسینی په‌مزه‌کان له باری دواندن و شینوازناسی
 ۲۸۳ ناسینی نموونه‌ی گشتی و نیتوان‌ده‌قی
 ۲۸۶ توانایی نیدولۆژیک
 ۲۸۶ ته‌جره‌به‌ی خوینهر
 ۲۸۷ باشکه‌وتن

۲۸۹ په‌ره‌پیدان
 ۲۹۱ رڼمانه "نډه‌بیه‌کان"
 ۲۹۳ به‌شی دووه‌هه: ده‌قه‌کان و شیوازه‌کان
 ۲۹۵ لیکدانه‌وی سهر‌دیر (تیر)
 ۲۹۵ "ژیرمینال" (تیمیل زولا)
 ۲۹۶ "دل‌پسی" (نووسراوی نالهن رڼوب - گری - یه)
 ۲۹۹ لیکدانه‌وی پښه‌کی
 ۳۰۰ رافه
 ۳۰۱ به‌ره‌ه‌کی راست‌بیز
 ۳۰۲ ره‌ه‌ه‌کی ره‌ه‌ن و مه‌زنخواز
 ۳۰۳ دار‌بنتی هرنا‌ه‌خ خویندنه‌وه
 ۳۰۳ به‌یانی مه‌ه‌ست
 ۳۰۳ هه‌لېژاردنی خ‌یتنه‌ه
 ۳۰۴ تایه‌تمه‌ندیه‌کانی پښه‌کی "ساد"ی
 ۳۰۴ پڼویستی یه‌کجار زور بو‌پاکانه‌کردن
 ۳۰۵ به‌سهر‌خودا هه‌لکو‌تن
 ۳۰۶ نه‌بوونی نه‌رکی خو‌پښشانی
 ۳۰۶ لیکدانه‌وی سهر‌ه‌تای رڼومان
 ۳۰۹ رافه
 ۳۱۰ باب‌ه‌تی راگه‌یه‌ندراو
 ۳۱۱ بارودوخ
 ۳۱۱ به‌یمانی خویندنه‌وه: پڼالېسم‌یک‌کی ده‌روونی؟
 ۳۱۳ لیکدانه‌وی پڼکه‌ه‌ه‌کانی چیروک
 ۳۱۴ شتبه‌کانی به‌چیروک‌کردن

- لینکدانه‌وهی کات ۳۱۶
- پاده‌ی پروودان (فریکانس): نیستایه‌کی بی‌نموود و رابردوو
- وه‌ک پرووداو ۳۱۹
- ته‌رتیب یا پینک‌خستن ۳۲۰
- لکاندنیک‌کی ناسایی به‌چیرۆکه‌وه ۳۲۳
- کاری وه‌سف: هه‌لوه‌شان و شانۆی جندۆکان ۳۲۶
- په‌خ‌ی په‌مزی وه‌سف ۳۲۷
- لینکدانه‌وه‌ی که‌سایه‌تی ۳۲۹
- که‌سایه‌ت به‌کانی چیرۆک و ته‌روه‌ندی گیرانه‌وه ۳۳۴
- تاردا‌ت‌ره‌ی شان و سیستمی پتوه‌ندی ۳۳۵
- لینکدانه‌وه‌ی پین ۳۳۸
- دیارد‌ه‌ی باب‌ت (ه‌وه‌یه‌ت): تیکه‌ل‌بوونی سنووره‌کانی
- وه‌گیر و که‌سایه‌تی ۳۴۰
- پله‌ی وات‌ه‌یی ۳۴۱
- پله‌ی پسته‌سازی ۳۴۱
- پله‌ی کرداری ۳۴۲
- لایه‌نی نێوان‌ده‌قی: ژیر و پرووکردنی نموونه‌دن ۳۴۳
- سه‌رده‌ق‌یک‌کی گالته‌چارانه ۳۴۴
- جۆرا و جۆری دیارد‌ه‌کان ۳۴۴
- نیازی گالته‌کردن: دمه‌لاسکه‌ی پۆمانی شیکاری ۳۴۵
- نیشانه‌کانی گالته ۳۴۶
- لینکدانه‌وه‌ی گونجاندنی "من": ده‌روونی ناوشیاری بکه‌ر
- (فاع‌ل) ۳۴۷
- لینکدانه‌وه‌ی گونجانی میژوو: ده‌نگی کۆمه‌لگا ۳۵۶